

歷代白話文範

一

編輯大意

我記得從前崇尚文言的時候，不論做什麼書，寫什麼信，都帶着八股詞章家的口氣；不是之乎者也，一嘴的語助詞，滿紙的陳腐句，定是鳥獸草木，月露風雲，描寫得花花綠綠，堆砌得結結實實，在那表面上看來，果然五光十色；若仔細辨辨個中滋味，恐難免詞不達意的弊病了。而且還有一種人，專喜用生字僻典，自以爲高才博學，嚇得動人家的眼睛。其實這種文字，莫說他的壞處，就算意思用得不錯，詞句寫得很相當，也只好供文字家的賞鑒，倘教尋常人看了，那裏懂得這許多？所以時下崇尚白話，不重文言，就爲這個道理呢。

要曉得白話文字，並不是現在創造出來的。你看古時所作的小說，如水滸傳、樓夢等類，那一種不是白話？可見古人精於白話的，非但比尋常文言更好，并且勝於現在通行的白話。彷彿一位名畫家，要畫龍，就是龍；要畫虎，就是虎；想得出，說得

出；達得出，寫得出，爽爽快快，清清楚楚，不帶一絲文言扭捏氣，真是絕妙的白話範本。

照這樣說法，古人既然擅長白話，爲什麼不把白話做正論，偏做那尋常小說呢？這却有個緣故：正經的書文，是向上流人說的；至於稗官野乘，是向中人以下說的。說得淺顯曉暢，任憑你婦人小子，販夫走卒，只要讀過一兩本書，識了幾百個字，便能懂得這種白話。縱然不明白內中的章法，那些事實，他們却爛熟的，永遠留在腦筋裏面，有時講將出來，那個是英雄豪傑？那個是惡賊權奸？居然談得津津有味，娓娓不倦，連許多朝代都記得，足見白話宣講的好處。那麼古人把白話編小說，無非要開通社會，取用普及的主義罷了。

現在正當考求實學的時代，學校裏面的宣講書，和那各種的教課本，自然趨重白話一端，那是不消說得的。但近來坊間所出的白話範本，拉拉雜雜，毫無章法，把那不是白話的，也當作了白話，胡亂的湊在一處，而且每篇並無批評，不分皂白，牛

搜馬勃，並蓄兼收；只從事實上着想，長篇累牘的加入，全不把事實細細剖解，指示內中的門徑，囫圇吞棗，好像看了幾節分段小說，讀了幾篇雜類文稿，與學者有什麼益處呢？我這幾句話，並非有意說人家不好，要說自己是好的。可曉得白話雖比文言容易些，也要懂得些方法，纔能够下筆仿造。倘然任意胡謔，忽像文言，忽像白話，詞意顛倒，語氣參差，那就不成樣兒了。所以我憑着愚意，細加評選，也編了一部歷代白話文範，雖不敢自己道一聲好，却與學者還有些益處，這可以自信的。若說要盡善盡美，還請學界鉅子指教則個。

書中採取的各種白話，總共有八十篇；每篇都加上一段評語，說明白話文的作法：有一篇一法的，有數篇一法的，也有一篇數法，包藏在一法裏面的。只要學者看了評語，仔細考核，把那定名的各法，融會貫通，提出『敘事』『描摹』『議論』三大主要，合着自己所作的宗旨，心領神會，推想古人用意，自能下筆成文，生出許多方法來了。倘若膠柱鼓瑟，不知變化，反說被範圍拘定，嫌我的作法太舊，我却任其咎。

歷代白話文苑 編輯大意

四

的。孟子上說：『能與人規矩，不能使人巧。』這兩句，就是區區編輯的本意了，

例言

一本編都是古今名人的白話文，可作初學模範的。擇尤選取，所以定這個書名叫做歷代白話文範。

一本編目錄，前後判作兩大篇：前是白話文體的目錄；後是選取各書的目錄。這麼一來，非但讀者容易檢查，而且容易取法了。

一全篇計取白話文八十篇，一篇有一篇的評語，把那文中用意作法，扼要點出，可作指南金針，似較他書完備些。

一是編不重事實，重在作法。一方面，故將作法分爲四十七條，好教學者看了，便能明白，便能摹仿，真可算得做白話文速成的範本。

一書中採取的三國志，人人說他太文氣，算不得純粹的白話，其實也有幾段很好的。據我看來，他的白話裏面，雖夾着些讀書人口氣，畢竟與別種文言，有許多不

同的地方呢。

一本編句讀，全用新式標點符號，與學界最爲適宜；既可作宣講書，又可做教科本，定是一舉兩得的好文範。倘使有未盡善處，即請讀者諸君，賜教便了。

字句符號

一 結點 · 表一句的結束。

二 逗點， 表一頓或一讀。

三 支點； 表含有幾個小讀的長讀。

四 敘點： 表敘下文，或總結上文。

五 問號？ 表疑問。

六 歎號！ 表感歎或驚奇。

七 引號『』 表引用話的起結。

表特別提出語的名詞與語句。

八 括號○ 表註釋的詞句。

九 斷號— 表忽轉一個意思。

十 節號…… 表省略。

十一 直線— 加在字的左邊，以表人名地名和一切私名。

十二 曲線~~~~~ 加在字的左邊，表書名報名與篇名。

點評
歷代白話文範目錄

卷一

拳打鎮關西(水滸傳).....	一
火燒草料場(水滸傳).....	四
楊志賣刀(水滸傳).....	一二
東郭比武(水滸傳).....	一六
黃泥岡(水滸傳).....	二六
景陽岡(水滸傳).....	三八
快活林(水滸傳).....	四五
鴛鴦樓(水滸傳).....	五三
琵琶亭(水滸傳).....	六〇

潯陽樓(水滸傳).....六五

沂嶺殺虎(水滸傳).....六八

二打祝家莊(水滸傳).....七四

枷打白秀英(水滸傳).....八〇

時遷盜甲(水滸傳).....八五

水火二將(水滸傳).....八九

沒羽箭(水滸傳).....九二

寶黛初逢(紅樓夢).....九九

劉老老初進榮寧府(紅樓夢).....一〇三

黛玉埋花(紅樓夢).....一一八

劉老老遊大觀園(紅樓夢).....一二〇

劉老老醉臥怡紅院(紅樓夢).....一

鴛鴦劍(紅樓夢).....五

黛玉焚稿(紅樓夢).....一五

甄寶玉(紅樓夢).....一八

胡屠戶(儒林外史).....二二

嚴貢生(儒林外史).....三二

人頭會(儒林外史).....三六

洪憨仙(儒林外史).....三八

論趙黃二人(儒林外史).....四六

牛浦郎(儒林外史).....四九

杜慎卿(儒林外史).....五四

蕭吳軒擊盜(儒林外史).....六〇

彈擊惡僧(儒林外史).....六四

關風水邪說(儒林外史).....七〇

迷信風水談(儒林外史).....七四

陳木南(儒林外史).....七九

鞭督郵(三國志).....八六

斬華雄(三國志).....八八

三戰呂布(三國志).....九〇

醉失徐州(三國志).....九一

卷三

斬蔡陽(三國志).....一

長坂坡(三國志).....四

草船借箭(三國志).....一〇

長江奪阿斗(三國志).....一三

孫悟空得道(西遊記).....一七

君子國(鏡花緣).....二五

大人國(鏡花緣).....三〇

蟲蛀千字文(品花寶鑑).....三五

張仲雨談論蔑片(品花寶鑑).....三八

梅子玉夢會琴言(品花寶鑑).....四三

錢典史(官場現形記).....四七

冒得官(官場現形記).....五三

田小辯子上條陳(官場現形記).....五九

申義甫辦善舉(官場現形記).....六八

賈制臺畫梅花(官場現形記).....七六

童子良恨洋人(官場現形記).....八二

文制臺(官場現形記).....八九

總論迷信科名(孽海花).....一〇一

民族主義(孽海花).....一〇六

議論國政(孽海花).....一一〇

卷四

中東戰事(孽海花).....一

余敏降職(孽海花).....八

廣東人(二十年目觀之怪現狀).....一四

公堂案(二十年目觀之怪現狀).....二〇

錢莊鬼(二十年目觀之怪現狀).....二六

夢中景象(老殘遊記).....二七

梨花鼓詞(老殘遊記).....三九

四大名泉(老殘遊記).....四七

撫署送菜(老殘遊記).....五〇

桃花山(老殘遊記).....五四

河上觀冰(老殘遊記).....六二

未來中國之駁論(新中國未來記).....六七

最後一課(胡適).....一〇七

諭妻(楊椒山家書).....一二二

諭子(楊椒山家書).....一一四

范縣署中寄舍弟墨第二書(鄭板橋家書).....一二一

淮安舟中寄弟墨(鄭板橋家書).....一二二

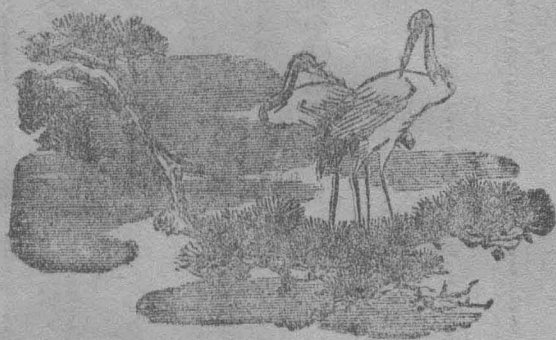
中國哲學史大綱序(蔡元培).....一二三

歐遊心影錄楔子(梁啟超)

一二六

亞爾莎士洛林兩州紀行(梁啟超)

一二九



點評
歷代白話文範分體目錄

一 白話文敘事法

火燒草料場……………卷一……第四頁

浙嶺殺虎……………卷一……第六頁

三戰呂布……………卷二……第九頁

長坂坡……………卷三……第四頁

中東戰事……………卷四……第一頁

二 白話文夾敘法

文制臺……………卷三……第六頁

三 白話文明敘法

冒得官……………卷三……第三頁

歷代白話文範 分體目錄

四 白話文舉例法

賈制臺畫梅花……………卷三……第六頁

五 白話文收科法

談典史……………卷三……第四頁

六 白話文次序法

駕鸞樓……………卷一……第三頁

七 白話文錯綜法

二打祝家庄……………卷一……第七頁

八 白話文變換法

沒羽箭……………卷一……第九頁